

[Texte]

des Levés et de la cartographie, je ne peux pas traiter avec lui du détail des projets techniques qui se comptent par centaines. Je dois traiter de grands ensembles. Je sais que la caractéristique fondamentale de mon système va me donner une adéquation entre les objectifs à atteindre et les ressources disponibles.

Donc, il faut faire des choix. Je dois lui dire qu'au cours de l'année, compte tenu du fait que tout cela ne s'additionnera pas à «zéro, zéro, je ne retiens rien», il devra faire des choix: quelles sont les activités globales que je devrai terminer; quelles sont les activités pour lesquelles j'ai des options de sous-traitance; quelles sont les activités pour lesquelles je peux trouver des arrangements différents avec d'autres partenaires industriels, provinciaux, municipaux, etc., pour obtenir plus avec moins? Je ne m'attends pas à avoir à la fin de l'année un score de 100 p. 100, parce que c'est matériellement impossible.

**Le président suppléant (M. Grondin):** Je comprends parfaitement votre position, et j'apprécie vos commentaires.

Monsieur Dye, j'aimerais avoir votre opinion sur cette approche.

**M. Dye:** Ma réponse à la question de M. McKenzie a été quelque peu insuffisante, et je demanderais à M. Woodley d'élaborer.

**Mr. Bill Woodley (Principal, Audit Operations Branch, Office of the Auditor General of Canada):** I would like to be a little more specific about some of the improvements we would like to see in EMR. Mrs. Bourgon mentioned we were generally happy with the way management was taking place at the branch level and the way we were able to see branch work plans and, for individuals, work plans. But some of the things we did not see very often at the branch level and would like to see more of are, first of all, productivity targets as to what would be accomplished for what price. There are certain areas of the department where I think that would particularly apply. The surveys and mapping area might be one. Another particularly important type of information would be information on levels of service provided to the public. How quickly will programs be delivered? That might apply, for example—and I think it does apply—in the energy area, where contributions are paid out to the public.

So we did not see that type of information in work plans very often, and we would like to see more of it. Perhaps as EMR moves towards the day when it will be signing an IMAA accountability contract itself with the government these might be specifics that would be developed to include in that.

I would like to make just one other comment about the new financial system. It relates to what Mr. McKenzie was saying and asking about the new financial system. I would certainly agree with what Mr. Mensforth said about

[Traduction]

different technical projects we have. I should be talking about broader program thrusts. I know that my system is designed so as to gear our objectives to the resources available.

In other words, choices have to be made. I will have to tell him that since everything is not going to work out exactly, he will have to make some choices. He will have to determine which overall activities he should terminate, which activities he can contract out, which activities can be handled differently with different industrial, provincial or municipal partners in order to get more for less. I do not expect to get a mark of 100% at the end of the year, because it simply cannot be done.

**The Acting Chairman (Mr. Grondin):** I certainly understand your position, and I appreciate your comments.

Mr. Dye, I would like to hear your opinion on this approach.

**Mr. Dye:** My answer to Mr. McKenzie's question was somewhat inadequate, and I would ask Mr. Woodley to provide more information.

**M. Bill Woodley (directeur principal, Direction générale des opérations de vérification, Bureau du vérificateur général du Canada):** J'aimerais préciser certaines des améliorations que nous aimerions voir au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. M<sup>me</sup> Bourgon a dit qu'en général, nous sommes satisfaits des activités de gestion au niveau des directions, et des plans de travail des directions et des particuliers. Cependant, nous aimerions que les directions se fixent davantage d'objectifs de productivité, qu'elles précisent ce qui sera fait et à quel prix. Cela s'applique surtout à certains secteurs du ministère, par exemple celui des Levés et de la Cartographie. Il est également important d'avoir des informations au sujet du service au public. Quels seront les délais de mise en oeuvre des programmes, par exemple? Cela s'applique par exemple dans le secteur de l'énergie, où le ministère verse des paiements au public.

C'est ce genre de renseignements qui manquaient souvent dans les plans de travail. Nous aimerions que le ministère insiste sur ce genre de questions. À mesure que le ministère s'approche du jour où il va signer un contrat de responsabilité concernant l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels, il sera nécessaire de tenir compte de ce genre de questions précises.

J'ai une dernière remarque à faire au sujet du nouveau système financier. Elle porte sur l'observation et la question de M. McKenzie au sujet du nouveau système financier. Je suis certainement d'accord avec ce que M.